

Использование видеоматериалов на уроках РКИ: лингвометодический аспект

В современном мире Интернет становится частью повседневной жизни людей. Стремительное развитие интернет-технологий и расширение коммуникативного пространства, ускорение темпов жизни и возрастающий поток информации – все это порождает необходимость ее отбора, требует выработки понятного всем языка образов. Не секрет, что современные молодые люди обладают так называемым клиповым мышлением (термин впервые использован американским футурологом Э. Тоффлером в работе «Третья волна» (1980 г.) [см. 9] для обозначения восприятия человеком ярких и коротких образов, которые регулярно появляются в новостях, на телевидении, в видеороликах и газетах). Главная особенность такого типа мышления заключается в том, что человек должен обрабатывать большое количество обрывистой и совершенно разнородной информации, причем обрабатывать быстро и, как следствие, поверхностно, не делая глубоких выводов.

Клиповая подача информации сегодня присутствует везде, и это, безусловно, находит отражение в процессе обучения в целом и в обучении русскому языку как иностранному в частности. Не подвергая анализу плюсы и минусы данного феномена, подчеркнем, что «клиповое сознание» как одна из характеристик современных молодых людей ставит преподавателя принципиально в другие условия. Сегодня, когда основными носителями информации становятся аудиовизуальные средства, преподавателю, чтобы заинтересовать студента, необходимо насыщать занятия самыми разными видами подачи информации: изображениями, яркими презентациями и, конечно, различными видеоматериалами. По мнению профессора А.Н. Щукина, такие аудиовизуальные средства обучения, как видеофонограммы [1: 37], «считаются наиболее эффективным средством обучению языку благодаря большой информативности зрительного ряда и динамизму изображения» [10: 580]. Это относится как к учебным видеоматериалам (учебным фильмам, видеолекциям, онлайн-курсам [см. 8]), так и к аутентичным, которые можно использовать

в учебных целях (рекламным роликам, видеоклипам, художественным фильмам и т.п.). Сегодня перед преподавателем стоит непростая задача: с одной стороны, он вынужден подстраиваться под «клиповое мышление» современных учащихся (интерактивы, конструирование ситуаций, мобильность, частая смена деятельности, многозадачность), с другой стороны, должен стремиться развивать у учащихся понятийное мышление, т.е. умение размышлять, анализировать, устанавливать связи между явлениями. Добиться этого удастся с помощью организации дискуссий, обсуждений проблемных ситуаций, определенных письменных заданий (сочинений, отзывов, рецензий) и т.п. Таким образом, «клиповость» как элемент обучения может присутствовать на занятии, но не должна преобладать.

Несмотря на то что сегодня молодежь все больше времени и внимания уделяет просмотру рекламных роликов, музыкальных видеоклипов, художественных фильмов и т.п., на наш взгляд, важным свойством этих видеоматериалов является возможность их использования в учебных целях, в частности, в целях обучения русскому языку как иностранному. Отметим, что иностранцы могут почерпнуть в них информацию о языковых особенностях страны изучаемого языка и концептуальных особенностях восприятия мира народом этой страны [2; 3: 111]. Как было отмечено выше, ситуативность и динамика изображения при помощи инновационных технических средств позволяют повысить выразительность зрительно-слухового ряда и делают такой вид наглядности особенно эффективным средством обучения.

Видеоматериалы на уроках русского языка как иностранного можно разделить на несколько типов: рекламные ролики, новости, музыкальные видеоклипы, мультфильмы, художественные фильмы.

Реклама присутствует в повседневной жизни каждого человека, мы сталкиваемся с ней на улице, по телевидению; становятся популярными профессии, связанные с рекламой. При правильном подходе и выборе со стороны преподавателя реклама может служить хорошим материалом на практических языковых занятиях. В работе с рекламными роликами интерес представляют сюжет и слоганы, обсуждение которых позволяет проводить дискуссию. В качестве задания студентам можно предложить создать собственный слоган. Рекламные ролики удобно использовать на уроках РКИ при ограниченном количестве времени.

Часто иностранным учащимся интересно смотреть новостные передачи на русском языке, что позволяет использовать данный материал на уроках РКИ. На основе просмотра ролика с новостями можно провести дискуссию, обсуждение новости и предложить учащимся оценить

сюжет, что способствует обучению говорению.

В обучении русскому речевому общению с успехом могут быть использованы музыкальные видеоклипы. Просмотр видеоклипов стал модной тенденцией в жизни современных молодых людей, однако при самостоятельном просмотре иностранными студентами музыкальных видеоклипов на русском языке понимание текста часто вызывает у них затруднения [6]. Преподаватель может использовать видеоклип на практических занятиях по РКИ как игровое задание и тем самым помочь учащимся самостоятельно смотреть и понимать видеоклипы. В работе с музыкальным клипом важны сюжет видеоряда и текст песни, а также их совокупность.

Мультипликационные фильмы также являются хорошим видеоматериалом для учебных языковых занятий, однако, необходимо учитывать возрастные особенности обучающихся. Лучше использовать мультфильмы в работе с детьми и школьниками, т.к. они наиболее востребованы в этой возрастной категории.

Ценным материалом в обучении РКИ являются художественные фильмы. В последнее время в России наблюдается рост киноиндустрии, появляется много интересных фильмов, которые с успехом можно использовать в обучении русскому языку как иностранному.

Остановимся подробнее на аспектах работы с фильмами в процессе обучения русскому языку как иностранному, исходя из собственного практического опыта работы с художественными фильмами на занятиях РКИ, а также принимая во внимание методическую модель использования современных российских художественных фильмов в практическом курсе РКИ, предложенную ведущим специалистом Института Пушкина Т.Н. Дьяченко [см. 5].

При предъявлении данного материала необходимо обратить внимание на уровни владения языком. Целиком художественные фильмы можно давать для просмотра учащимся, владеющим русским языком на уровне А2 и выше. Если группа владеет русским языком на уровне А1, то на уроке можно показать фрагменты из фильма, соответствующие определенной теме изучения.

Наибольшей популярностью у иностранцев пользуются современные фильмы, т.к. они отражают действительность, демонстрирующую современную жизнь России, проблемы и интересы россиян, дают представление о культуре и стране изучаемого языка в целом, словом, дают те знания, которые помогут им общаться с представителями другой культуры и чувствовать себя уверенно в новом культурном контексте. Советуем в учебных целях выбирать именно современные российские

фильмы.

Учащиеся с удовольствием смотрят художественные фильмы на уроках РКИ, однако необходимо понимать, что учебный просмотр – это не только демонстрация фильма, но и аудиторная работа, и самостоятельная работа учащихся. Предъявление экранного изображения на занятии должно восприниматься студентами не как развлечение, а как материал для аналитической работы. В процессе данной работы должны сформироваться навыки, которые помогут учащимся самостоятельно смотреть и понимать фильмы. Учебный просмотр художественного фильма является эффективным средством обучения говорению, письму и, конечно, аудированию. Аудирование, направленное на восприятие и осмысление полученной информации, как известно, является одним из самых сложных видов речевой деятельности, без навыков которого коммуникация в естественной среде будет затруднена или невозможна [7: 106].

Нельзя показывать учащимся в учебных целях любой художественный фильм, необходимо учитывать уровень владения языком в данной группе, возрастной, национальный и гендерный состав учащихся, и что самое важное – интересы учащихся. Прежде всего, преподаватель должен четко представлять, с какой целью он собирается использовать художественный фильм на уроке РКИ и какие задачи он собирается решить с помощью данного материала.

Поскольку в учебном процессе художественный фильм рассматривается как звучащий текст с опорой на зрительный ряд, то и специфика работы с фильмом и с художественным текстом во многом схожи. Работа над художественным фильмом на уроке РКИ так же, как и работа над текстом, делится на три этапа.

1. Работа перед просмотром фильма.

Первый этап призван заинтересовать зрителя-иностранца, создать мотив просмотра предлагаемого художественного фильма. Целесообразно написать на доске название художественного фильма, год выхода фильма, а также имя режиссера, далее сообщить учащимся имена главных героев и записать их на доске (или представить в виде слайдов). Чтобы заинтересовать учащихся на этапе перед просмотром фильма, можно дать необычную или интересную информацию о фильме, но нельзя рассказывать сюжет фильма. На данном этапе возможна работа с названием фильма, но только в том случае, если студентам знакома представленная в названии лексика. Тогда студентам предлагается высказать предположения, каково может быть содержание фильма с таким названием. Если учащиеся не знают значение слова, то целесообразно

перенести работу с названием фильма на этап после просмотра фильма. Методисты не советуют на данном этапе снимать лексические трудности.

2. Работа во время просмотра фильма.

На этом этапе работы решаются такие задачи, как обучение пониманию звучащего текста с опорой на зрительный ряд и оформление понимания в связные мысли, выраженные предложениями. Для этого необходимо разделить фильм на части. При работе над каждым фрагментом фильма необходимо привлечь внимание учащихся к ключевой ситуации, т.к. понимание ключевой ситуации фрагмента фильма способствует пониманию фильма в целом. Для этого целесообразно задавать учащимся вопросы после просмотра каждого фрагмента. Формой работы во время просмотра фильма преимущественно является беседа.

3. Работа после просмотра фильма.

На заключительном этапе работы после просмотра фильма можно углубить понимание просмотренного фильма. Если работа с названием фильма выносится на этот этап работы, то сначала необходимо объяснить студентам значение слов, представленных в названии, далее задать учащимся вопросы о том, почему фильм так назван и соответствует ли название фильма его содержанию. Можно предложить учащимся придумать свой вариант названия фильма. Далее можно переходить к заданиям после просмотра фильма. На данном этапе рекомендуются различные виды наглядности, работа с новой лексикой, возможно использование игровых заданий, организация дискуссий. На этапе после просмотра фильма рекомендуются различные письменные задания, например, написать рекламу к фильму, написать продолжение к фильму, выбрать наиболее понравившегося героя и написать сочинение о нем от первого лица и т.п.

Итак, современная методика преподавания русского языка как иностранного выдвигает на первый план обучение речевому общению в качестве основной цели практического языкового курса. Однако работа с видеоматериалами не только обучает речевому общению, но и позволяет избежать однообразия и монотонности, вызывает у учащихся интерес, помогает сделать урок привлекательным и, как следствие, повышает мотивацию к изучению русского языка. К тому же в процессе работы с видеоматериалами формируются навыки, необходимые для самостоятельного просмотра кинофильмов и других видеоматериалов. Новостные материалы и современные российские художественные фильмы могут помочь иностранным учащимся понимать русскую речь и свободно чувствовать себя в повседневном общении, преодолеть языковой и культурный барьер, быстрее адаптироваться к новым условиям жизни [4: 26].

Библиографический список

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
2. Барышников Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник. М., 2013. 368 с.
3. Бродзели А.О. Культуроведческий аспект учебника. Отражение культуры в учебнике РКИ (на примере учебного комплекса «Приглашение в Россию» под редакцией Е.Л. Корчагиной) // Университетские чтения – 2016. Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. Пятигорск: ПГЛУ, 2016. С. 110-114.
4. Бродзели А.О. Средства социализации и адаптации иностранных учащихся // Университетские чтения – 2018. Материалы научно-методических чтений ПГУ. Пятигорск, 2018. С. 25-30.
5. Дьяченко Т.Н. Методическая разработка урока по развитию речи на основе художественного фильма «Выкрутась» // Тексты лекций и образцы уроков (для преподавателей русского языка как иностранного). Выпуск 2; сост. Н.В. Кулибина. М., 2013. С. 139-149.
6. Курегян Г.Г. Границы и грани русского текста в процессе изучения русского языка // Русское слово на Северном Кавказе: история и современность. Пятигорск: ПГЛУ, 2016. С. 3-6.
7. Орлова Н.А., Федотова И.Б. Традиционные и новые подходы к обучению аудированию в аспекте РКИ // Университетские чтения – 2017. Материалы научно-методических чтений ПГУ. Пятигорск, 2017. С. 106-109.
8. Петренко А.Ф. Создание массового открытого онлайн-курса «Русские писатели XIX – начала XX вв. и Кавказ»: цели, задачи, решения // Русское слово на Северном Кавказе: история и современность. Пятигорск: ПГУ, 2016. С. 22-26.
9. Тоффлер Э. Третья волна. Пер. с англ.; вступ. ст. П. Гуревича. М.: ООО «Фирма «Издательство АСТ», 1999. 784 с.
10. Щукин А.Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: учебно-метод. пособие. М.: Русский язык. Курсы, 2012. 784 с.